

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- * Neuvoston asetus (EY) N:o 1287/95, annettu 22 päivänä toukokuuta 1995, yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta annetun asetuksen (ETY) N:o 729/70 muuttamisesta 1
- * Neuvoston asetus (EY) N:o 1288/95, annettu 29 päivänä toukokuuta 1995, maito- ja maitotuotealan lisämaksujärjestelmässä Kreikalle, Espanjalle ja Italialle vahvistettujen kokonaismäärien korottamista vuosiksi 1993/94 ja 1994/95 koskevan päätöksen ulottamisesta vuosiksi 1991/92 ja 1992/93 5
- Komission asetus (EY) N:o 1289/95, annettu 7 päivänä kesäkuuta 1995, sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta 7
- Komission asetus (EY) N:o 1290/95, annettu 7 päivänä kesäkuuta 1995, valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1021/94 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää 52. osittaista tarjouskilpailua varten 9
- Komission asetus (EY) N:o 1291/95, annettu 7 päivänä kesäkuuta 1995, Kiinasta peräisin olevaa valkosipulia koskevien tuontilupien antamisesta 10
- * Komission asetus (EY) N:o 1292/95, annettu 7 päivänä kesäkuuta 1995, oliiviöljyn kulutustukijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 2677/85 muuttamisesta 11
- Komission asetus (EY) N:o 1293/95, annettu 7 päivänä kesäkuuta 1995, melassin tuontimaksun vahvistamisesta 14
- Komission asetus (EY) N:o 1294/95, annettu 7 päivänä kesäkuuta 1995, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 15
- Komission asetus (EY) N:o 1295/95, annettu 7 päivänä kesäkuuta 1995, viljoihin sekä vehnän ja rukiin hienoihin jauhoihin, rouheisiin ja karkeisiin jauhoihin sovellettavien tuontimaksujen vahvistamisesta 17

1

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu lihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

Komission asetus (EY) N:o 1296/95, annettu 7 päivänä kesäkuuta 1995, puuvillan tuen määrän vahvistamisesta	19
Komission asetus (EY) N:o 1297/95, annettu 7 päivänä kesäkuuta 1995, valkoisen sokerin ja raakasokerin tuontimaksujen vahvistamisesta	20
Komission asetus (EY) N:o 1298/95, annettu 7 päivänä kesäkuuta 1995, muna- ja siipikarjanliha-alojen tukien ennakkovahvistustodistuksia koskevien hakemusten hyväksyttävyydestä ja ennakkovahvistuksen keskeyttämisestä	22
* Komission direktiivi 95/15/EY, annettu 31 päivänä toukokuuta 1995, neuvoston direktiivin 89/647/ETY mukauttamisesta luottolaitosten vakava-raisuussuhteesta "A alueen" teknisen määritelmän osalta kuin myös painotettaessa varojen eriä, jotka ovat Euroopan yhteisöjen nimenomaisesti takaamia saamia (!)	23

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

EUROOPAN TALOUSALUEESTA TEHDYN

EFTA:n valvontaviranomainen

- * EFTA:n valvontaviranomaisen päätös N:o 18/95/COL, tehty 17 päivänä maaliskuuta 1995, EFTA:n valvontaviranomaisen työjärjestyksen muuttamisesta ensimmäisen kerran
- * EFTA:n valvontaviranomaisen suositus, annettu 17 päivänä maaliskuuta 1995, yhteensovitetusta elintarvikkeiden virallista tarkastusta koskevasta ohjelmasta vuodeksi 1995
- * EFTA:n valvontaviranomaisen suositus, annettu 19 päivänä huhtikuuta 1995, yhteensovitettavaksi ohjelmaksi tarkastuksista vuonna 1995 torjunta-ainejäämien enimmäismäärien noudattamisen varmistamiseksi tietyissä kasviperäisissä tuotteissa, hedelmät ja vihannekset mukaan lukien

(!) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

*(Säädökset, jotka on julkaistava)***NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1287/95,****annettu 22 päivänä toukokuuta 1995,****yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta annetun asetuksen (ETY) N:o 729/70
muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽²⁾,ottaa huomioon tilitarkastustuomioistuimen lausunnon ⁽³⁾,

sekä katsoo, että

vastuu EMOTR:n tukiosaston menojen valvonnasta on ensisijaisesti jäsenvaltioilla, jotka nimeävät menojen maksamisesta huolehtivat yksiköt ja elimet; jäsenvaltioiden on hoidettava tämä tehtävä täysipainoisesti ja tehokkaasti; komissio, jolla on vastuu yhteisön talousarvion toteuttamisesta, tarkastaa edellytykset, joiden mukaisesti maksut ja tarkastukset on suoritettu; komissio voi rahoittaa menot vain silloin, kun nämä edellytykset antavat kaikki tarvittavat takuut yhteisön sääntöjen mukaisesti; yhteisön menojen hajautetussa hallintojärjestelmässä on ratkaisevaa, että komissiolla on rahoituksesta vastuullisena toimielimenä oikeus ja mahdollisuus suorittaa kaikki ne menojen hallintoa koskevat tarkastukset, jotka se katsoo tarpeellisiksi, ja että jäsenvaltioiden ja komission välillä vallitsee täysi ja todellinen avoimuus sekä keskinäinen avunanto,

komissio voi tilien tarkastamisen ja hyväksymisen yhteydessä kohtuullisessa määräajassa määrittää EMOTR:n tukiosaston osalta yleiseen tiliin otettavat kokonaismenot vain, jos sillä on tyydyttävät takeet kansallisten tarkastusten riittävydestä ja avoimuudesta, ja siitä, että maksajina toimivat toimielimet tarkastavat toteuttamiensa maksuhakemusten laillisuuden ja sääntöjen mukaisuuden;

tämän vuoksi olisi säädettävä siitä, että jäsenvaltiot hyväksyvät maksajina toimivat toimielimet; hyväksymiseksi vaadittavien normien yhdenmukaisuuden varmistamiseksi jäsenvaltiossa komissio laatii sovellettavia perusteita koskevat suuntaviivat; tämän vuoksi olisi säädettävä, että vain jäsenvaltioiden hyväksymien maksajina toimivien toimielinten menot rahoitetaan; lisäksi kansallisten tarkastusten avoimuus, erityisesti hyväksymis-, maksattamis- ja maksamisenmenettelyjen osalta, edellyttää tarvittaessa niiden yksiköiden ja toimielinten lukumäärän rajoittamista, joille annetaan valtuudet näihin tehtäviin, ottaen huomioon kunkin jäsenvaltion perustuslain säännökset,

yhteisön hajautettu varainhoito edellyttää erityisesti yhteisen maatalouspolitiikan uudistuksen jälkeen useiden maksajina toimivien toimielinten nimeämistä; tämän vuoksi jäsenvaltion on hyväksyessään useamman kuin yhden maksajana toimivan toimielimen tarpeen määrätä yksi asianosainen edistämään varainhoidon yhdenmukaisamista, varmistamaan komission ja eri hyväksytyjen maksajina toimivien toimielinten välisen yhteyden sekä siksi, että komission pyytämät, useiden maksajina toimivien toimielinten toimia koskevat tiedot toimitettaisiin komission käyttöön mahdollisimman nopeasti,

tilien tarkastamista ja hyväksymistä koskevan päätöksen teon määräaika on ehdottomasti lyhennettävä ja tämän vuoksi on komissiolle toimitettavien tietojen tuottamisessa hyödynnettävä mahdollisimman suuressa määrin tietotekniikkaa; komissiolla on tarkastustensa yhteydessä oltava menoja koskevien sekä asiakirjoina että tiedostoina olevien tietojen täysi ja esteetön saatavuus,

yksi päätös vuosittain tilien tarkastamisesta ja hyväksymisestä aiheuttaa lukuisia ongelmia, koska siihen sisältyi tavoite suorittaa kaikkien EMOTR:n tukiosaston toimien tarkastus sekä tavoite tarkastaa, että menot ovat yhteisön sääntöjen mukaiset, kyseisenä varainhoitovuonna ja kaikissa jäsenvaltioissa samanaikaisesti; tällainen tilien tarkastamista ja hyväksymistä koskeva yksi päätös voidaan tehdä vain tietyllä viiveellä ja siihen liittyy silti

⁽¹⁾ EYVL N:o C 284, 12.10.1994, s. 1⁽²⁾ EYVL N:o C 89, 10.4.1995⁽³⁾ EYVL N:o C 383, 31.12.1994, s. 1

varauksia ja katkoksia; tämän vuoksi se olisi jaettava kahdeksi päätökseksi, joista toinen koskee rahaston tukiosaston tilien tarkastamista ja hyväksymistä, toinen määrittää seuraamukset sääntöjenmukaisuutta koskevien tarkastusten tuloksista, mukaan lukien varainhoitoa koskevat korjaukset,

sääntöjen mukaisuutta koskevat tarkastukset ja niitä seuraavat tilien tarkastamista ja hyväksymistä koskevat korjaukset eivät tämän vuoksi enää liity varainhoitovuoden talousarvion toteuttamiseen, ja on tarpeen määrittää se pisin mahdollinen kausi, johon seuraamukset sääntöjen mukaisuutta koskevien tarkastusten tuloksista voivat kohdistua, ja

asetusta (ETY) N:o 729/70 (1) on tämän vuoksi muutettava ja erityisesti on poistettava tietyt säännökset, joita ei voida enää soveltaa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 729/70 seuraavasti:

1) Korvataan 4 artikla seuraavasti:

4 artikla

1. Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi:

a) ne yksiköt ja toimielimet, jäljempänä 'maksajina toimivat toimielimet', jotka on hyväksytty maksamaan 2 ja 3 artiklassa tarkoitetut menot.

Maksajina toimivat toimielimet ovat jäsenvaltioiden yksiköitä tai toimielimiä, jotka toimivaltaansa kuuluvien maksujen osalta antavat riittävät takeet siitä, että:

- menojen korvattavuus ja niiden yhdenmukaisuus yhteisön sääntöjen kanssa tarkastetaan ennen maksun hyväksymistä,
- suoritettavat maksut merkitään kirjanpitoon tarkasti ja yksityiskohtaisesti,
- vaaditut asiakirjat esitetään yhteisön sääntöjen mukaisessa määräjässä ja muodossa.

Suoritetuista maksuista todisteena olevien asiakirjojen ja edellä kuvattujen fyysisten ja hallinnollisten tarkastusten täytäntöönpanoon liittyvien asiakirjojen on oltava maksajina toimivien toimielinten saatavilla. Jos nämä asiakirjat ovat menojen hyväksymisestä vastaavien toimielinten hallussa, näiden on toimitettava maksajana toimivalle toimielimelle kertomukset suoritettujen tarkastusten määrästä, niiden sisällöstä ja niiden tulosten perusteella toteutetuista toimenpiteistä;

b) jos hyväksytään useampia kuin yksi maksajana toimiva toimielin, se yksikkö tai toimielin, jäljempänä 'koordinaatioelin', jonka vastuulla on komission saataville asetettavien tietojen keskittäminen ja niiden toimittaminen komissiolle sekä yhteisön sääntöjen yhdenmukaisen soveltamisen edistäminen.

Yhteisörahoitus voi koskea ainoastaan hyväksytyille maksajina toimiville toimielimille aiheutuvia menoja.

2. Jäsenvaltioiden on valtiosääntönsä edellyttämät määräykset ja hallinnollisen rakenteensa huomioon ottaen rajoitettava hyväksytyjen maksajina toimivien toimielinten määrä pienimpään mahdolliseen määrään, jolla 2 ja 3 artiklassa tarkoitetut menot voidaan maksaa riittävän hallinnollisin ja kirjanpitoa koskevin edellytyksin.

3. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle seuraavat maksajina toimivia toimielimiä koskevat tiedot:

- niiden nimi ja asema,
- hallinnolliset ja sisäistä tarkastusta koskevat ehdot, joiden mukaisesti yhteisön sääntöjen täytäntöönpanoon liittyvät maksut suoritetaan yhteistä maatalouspolitiikkaa noudattaen,
- hyväksymisasiakirja.

Komissiolle on ilmoitettava kaikista muutoksista viipymättä.

4. Jos hyväksytty maksajana toimiva toimielin ei täytä yhtä tai useampaa hyväksymisen edellytystä, hyväksyminen peruutetaan, ellei kyseinen toimielin ole tehnyt tarvittavia mukautuksia ongelman merkittävyyden mukaan vahvistettavassa määräjässä. Jäsenvaltion, jota asia koskee, on ilmoitettava tästä komissiolle.

5. Komissio toimittaa jäsenvaltioiden käyttöön 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen menojen kattamiseksi tarvittavat määrärahat ennakoina viitekauden aikana maksettuja menoja koskevien kirjanpitomerkitöiden perusteella. Ennen mainittujen ennakkosuoritusten saamista jäsenvaltioiden on asetettava kyseisten menojen korvaamisen edellyttämät rahavarat käyttöön hyväksytyjen maksajina toimivien toimielintensä tarpeiden mukaisesti.

6. Tämän artiklan soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan 13 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.”;

2) Korvataan 5 artikla seuraavasti:

5 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle määräjain seuraavat 4 artiklassa tarkoitettuja hyväksytyjä maksajina toimivia toimielimiä ja koordinaatioelimiä koskevat ja tukiosastosta rahoitettuihin toimiin liittyvät tiedot:

a) menoilmoitukset ja ennakkoarviot rahoitustarpeista,

(1) EYVL N:o L 94, 28.4.1970, s. 13, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2048/88 (EYVL N:o L 185, 15.7.1988, s. 1)

b) tilinpäätökset yhdessä niiden tarkastamiseksi ja hyväksymiseksi tarvittavien tietojen sekä toimitettujen tilien täydellisyyttä, tarkkuutta ja todenperäisyyttä koskevan todistuksen kanssa.

2. Neuvoteltuaan rahastokomitean kanssa komissio:

a) päättää hyväksytyjen maksajina toimivien toimielinten maksamien menojen perusteella myönnettävistä kuukausittaisista ennakoista. Lokakuun menojen katsotaan liittyvän lokakuuhun, mikäli ne maksetaan 1—15 päivänä ja marraskuuhun, mikäli ne maksetaan 16—31 päivänä. Ennakot maksetaan jäsenvaltiolle viimeistään sitä kuukautta, jona meno on toteutettu, seuraavan toisen kuukauden kolmantena työpäivänä.

Lisäennakoita voidaan maksaa, jos rahoituskomitealle annetaan siitä tieto seuraavan kuulemisen yhteydessä;

b) tarkastaa ja hyväksyy toimivien toimielinten tilit kyseistä varainhoitovuotta seuraavan vuoden huhtikuun 30 päivänä 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen tietojen perusteella.

Tilien tarkastamista ja hyväksymistä koskeva päätös koskee toimitettujen tilien täydellisyyttä, tarkkuutta ja todenperäisyyttä.

Se ei rajoita myöhempien päätösten tekemistä c kohdan mukaisesti.

c) päättää menoista, jotka jätetään 2 ja 3 artiklassa tarkoitettun yhteisörahoituksen ulkopuolelle todettuaan, ettei kyseisiä menoja ole suoritettu yhteisön sääntöjen mukaisesti.

Ennen rahoituksesta kieltäytymistä koskevan päätöksen tekemistä komission tarkastuksen tuloksista ja sen jäsenvaltion, jota asia koskee, antamista vastauksista on toimitettava kirjalliset tiedoksiannot, joiden perusteella molemmat osapuolet pyrkivät sopimukseen jatkotoimenpiteistä.

Jollei sopimukseen päästä, jäsenvaltio voi pyytää käynnistämään menettelyn, jossa pyritään molempien osapuolten kantojen yhteensovittamiseen neljän kuukauden määräajassa ja jonka tuloksista toimitetaan komissiolle kertomus, jonka se tutkii ennen rahoituksesta kieltäytymistä koskevan päätöksen tekemistä.

Komissio tekee ulkopuolelle jätettävistä menoista arvion erityisesti todetun epäyhdenmukaisuuden merkittävyyden perusteella. Komissio ottaa tällöin huomioon rikkomuksen laadun ja vakavuuden sekä yhteisölle aiheutetun taloudellisen vahingon.

Niiden menojen rahoituksesta, jotka on suoritettu aikaisemmin kuin 24 kuukautta ennen komission asianomaiselle jäsenvaltiolle toimittamaa tarkastusten tuloksia koskevaa kirjallista tiedoksiantoa, ei voida kieltäytyä. Tätä säännöstä ei kuitenkaan sovelleta niihin rahoituksellisiin seuraamuksiin, jotka aiheutuvat:

- jäljempänä 8 artiklan 2 kohdan mukaisista sääntöjenvastaisuuksista,
- kansallisten tukien tai niiden rikkomusten seurauksena, joiden osalta on käynnistetty perustamissopimuksen 93 ja 169 artiklassa tarkoitetut menettelyt.

3. Tämän artiklan soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan 13 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen. Nämä yksityiskohtaiset säännöt koskevat erityisesti 1 kohdassa tarkoitettuja tileihin liittyviä todistuksia sekä 2 kohdassa tarkoitettuihin päätöksiin liittyviä menettelyjä.”;

3) Korvataan 5 a artikla seuraavasti:

”5 a artikla

Niiden mahdollisten vaikeuksien huomioon ottamiseksi, joita tietyillä jäsenvaltioilla saattaa olla 4 artiklan 5 kohdassa tarkoitettun järjestelmän käyttöön ottamisen yhteydessä, voidaan 13 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen toteuttaa aiheellisia toimenpiteitä, joiden tarkoituksena on, että yhteisö ottaa vastatakseen koroista kokonaan tai osittain.”;

4) Korvataan 8 artiklan 2 kohdan toinen alakohta seuraavasti:

”Takaisin perityt summat maksetaan hyväksytyille maksajina toimiville toimielimille ja niiden on vähennettävä ne rahastosta rahoitettavista menoista. Takaisin perittyjen tai myöhässä maksettujen summien korot on maksettava rahastoon.”;

5) Korvataan 9 artiklan 2 kohdan ensimmäinen virke seuraavasti:

”2. Tilikirjojen ja kaikkien muiden rahastosta rahoitettaviin menoihin liittyvien asiakirjojen, mukaan lukien tietojen, jotka on laadittu tai joita säilytetään ATK-muodossa, on aina oltava niiden virkamiesten saatavilla, jotka komissio on valtuuttanut toteuttamaan tarkastuksia paikalla, sanotun kuitenkin rajoittamatta jäsenvaltioiden kansallisten lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten mukaisesti toteutettujen tarkastusten suorittamista, perustamissopimuksen 188 c artiklan säännösten soveltamista sekä perustamissopimuksen 209 artiklan c kohdan mukaisesti järjestettyjen tarkastusten suorittamista.”

2 artikla

1. Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 16 päivänä lokakuuta 1995 alkavasta varainhoitovuodesta.

2. Asetuksen (ETY) N:o 729/70 5 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettu rahoituksesta kieltäytyminen ei voi koskea 16 päivänä lokakuuta 1992 edeltävän varainhoitovuoden lukuun ilmoitettuja menoja, sanotun kuitenkin rajoittamatta tämän asetuksen voimaantuloa edeltävää varainhoitovuotta koskevien tilien tarkastamista ja hyväksymistä koskevien päätösten tekemistä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä toukokuuta 1995.

Neuvoston puolesta

A. MADELIN

Puheenjohtaja

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1288/95,

annettu 29 päivänä toukokuuta 1995,

maito- ja maitotuotealan lisämaksujärjestelmässä Kreikalle, Espanjalle ja Italialle vahvistettujen kokonaismäärien korottamista vuosiksi 1993/94 ja 1994/95 koskevan päätöksen ulottamisesta vuosiksi 1991/92 ja 1992/93

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon⁽²⁾,

sekä katsoo, että

neuvosto on tutkittuaan erityisesti muun muassa luotettavimpia tilastoja maitotuotteiden todellisen tuotannon tasosta Italiassa, Kreikassa ja Espanjassa päättänyt korottaa maito- ja maitotuotealan lisämaksusta 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3950/92⁽³⁾ 3 artiklan 2 kohdassa vahvistettuja kokonaismääriä Espanjan osalta alkaen kaudesta 1993/94 ja Kreikan ja Italian osalta vuosiksi 1993/94 ja 1994/95; neuvosto on sopinut 21 päivänä lokakuuta 1994 pitämässään istunnossa tämän korotuksen ulottamisesta koskemaan samoista syistä vuosiksi 1991/92 ja 1992/93; vuosien 1992 ja 1993 tilien tarkastamiselle ja hyväksymiselle aiheutuvat seuraukset edellyttävät, että edellä mainittu korotus ulotetaan koskemaan vuosiksi 1991/92 ja 1992/93, ja

lisäksi neuvosto oli lisämaksujärjestelmän noudattamisen varmistamiseksi Italiassa ja Espanjassa sopinut siitä, että yhteisö osallistuu maidontuotannosta luopumista koskevien ohjelmien täytäntöönpanon rahoittamiseen; tätä varten tehdyt sopimukset olisi laadittava juridisessa muodossa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vuosien 1992 ja 1993 tilien tarkastamista ja hyväksymistä koskevien Kreikan, Espanjan ja Italian kannattamien

⁽¹⁾ EYVL N:o C 46, 23.2.1995, s. 7

⁽²⁾ Lausunto annettu 18 päivänä toukokuuta 1995 (sitä ei ole vielä julkaistu virallisessa lehdessä)

⁽³⁾ EYVL N:o L 405, 31.12.1992, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1883/94 (EYVL N:o L 197, 30.7.1994, s. 25)

taloudellisten korjausten tekemiseksi maito- ja maitotuotealan lisämaksuun otetaan huomioon asetuksen (ETY) N:o 3950/92 3 artiklan 2 kohdassa vahvistetut kokonaismäärät 1 päivänä huhtikuuta 1991 alkavaksi ja 31 päivänä maaliskuuta 1992 päättyväksi sekä 1 päivänä huhtikuuta 1992 alkavaksi ja 31 päivänä maaliskuuta 1993 päättyväksi kaudeksi.

2 artikla

Varoista, jotka Italia ja Espanja ovat yhteisölle velkaa maito- ja maitotuotealan lisämaksuun liittyen, vuosien 1989, 1990, 1991, 1992 ja 1993 varainhoitovuosien osalta, rahoitetaan kansallisten maidontuotannosta luopumista koskevien ohjelmien mukaisesti enimmäismäärä, joka on:

— 202 000 tonnia Italian osalta,

— 287 430 tonnia Espanjan osalta.

Korvaus ei voi ylittää 51 ecun enimmäismäärää 100 kilogrammalta yksittäistä vapautettua viitemäärää.

Suoritettujen maksujen rahoittamista pidetään maatalousmarkkinoiden säätelyä varten määrättyinä interventioasetuksen (ETY) N:o 729/70⁽⁴⁾ 3 artiklassa tarkoitettuna merkityksessä.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Kuitenkin 2 artiklaa sovelletaan 1 päivästä huhtikuuta 1993.

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 94, 28.4.1970, s. 13, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1287/95 (ks. tämän virallisen lehden sivu 1)

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 29 päivänä toukokuuta 1995.

Neuvoston puolesta

Ph. VASSEUR

Puheenjohtaja

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1289/95,
annettu 7 päivänä kesäkuuta 1995,
sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1101/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 19 artiklan 4 kohdan toisen alakohdan,

sekä katsoo, että

valkoisen sokerin ja raakasokerin vientiin sovellettavat tuet vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1229/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1257/95⁽⁴⁾,

asetuksessa (EY) N:o 1229/95, mainittujen yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että nykyisin voimassa olevat vientituet olisi muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti, ja

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽⁶⁾, 1 artiklassa määriteltyjä edustavia markkina-

kursseja käytetään kolmannen maan valuuttana ilmoitetun määrän muuntamiseen ja niiden perusteella määritetään jäsenvaltioiden valuuttojen maatalouden muuntokurssit; muuntokurssien vahvistamista ja soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan komission asetuksessa (ETY) N:o 1068/93⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1053/95⁽⁸⁾,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien ja denaturoimattomien, asetuksen (EY) N:o 1229/95, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä vahvistettujen tuotteiden vientituet liitteessä esitettyjen määrien mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 8 päivänä kesäkuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä kesäkuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽²⁾ EYVL N:o L 110, 17.5.1995, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 121, 1.6.1995, s. 13

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 122, 2.6.1995, s. 21

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

⁽⁷⁾ EYVL N:o L 108, 1.5.1993, s. 106

⁽⁸⁾ EYVL N:o L 107, 12.5.1995, s. 4

LIITE

**sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta
7 päivänä kesäkuuta 1995 annettuun komission asetukseen**

Tuotekoodi	Tuen määrä ⁽¹⁾
	— ecua/100 kg —
1701 11 90 100	38,05 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	38,52 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	38,05 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	38,52 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ecua/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1701 91 00 000	0,4136
	— ecua/100 kg —
1701 99 10 100	41,36
1701 99 10 910	41,97
1701 99 10 950	41,97
	— ecua/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1701 99 90 100	0,4136

⁽¹⁾ Tätä määrää sovelletaan raakasokeriin, jonka tuotto on 92 %. Jos viidyn raakasokerin tuotto poikkeaa 92 %:sta, sovellettavan tuen määrä lasketaan asetuksen (ETY) N:o 766/68 5 artiklan 3 kohdan säännösten mukaisesti.

⁽²⁾ Vahvistaminen keskeytetty komission asetuksella (ETY) N:o 2689/85 (EYVL N:o L 255, 26.9.1985, s. 12), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3251/85 (EYVL N:o L 309, 21.11.1985, s. 14).

⁽³⁾ Jugoslavian liittotasavaltaan (Serbia ja Montenegro) suuntautuvaan vientiin voidaan myöntää tukia ainoastaan asetuksessa (ETY) N:o 990/93 säädetyin edellytyksin.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1290/95,

annettu 7 päivänä kesäkuuta 1995,

valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1021/94 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää 52. osittaista tarjouskilpailua varten

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1101/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 19 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohdan,

sekä katsoo, että

valkoisen sokerin vientimaksujen ja/tai vientitukien määrittämiseksi järjestettävästä pysyvästä tarjouskilpailusta 29 päivänä huhtikuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1021/94⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 820/95⁽⁴⁾, nojalla tämän sokerin vientiä varten järjestetään osittaisia tarjouskilpailuja,

asetuksen (EY) N:o 1021/94 9 artiklan 1 kohdan säännösten mukaan kyseistä tarjouskilpailua varten vahvistetaan tarvittaessa vientituen enimmäismäärä, ottaen erityisesti huomioon yhteisön ja maailmanmarkkinoiden sokerin markkinatilanne ja sen odotettavissa oleva kehitys,

tarjousten tarkastelun jälkeen olisi 52. osittaisesta tarjouskilpailusta annettava 1 artiklassa tarkoitetut säännökset,

neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 990/93⁽⁵⁾ kielletään Euroopan yhteisön ja Jugoslavian liittotasavallan (Serbia ja Montenegro) välinen kauppa; tätä kieltä ei sovelleta tiettyihin tapauksiin, jotka luetellaan tyhjentävästi mainitun asetuksen 2, 4, 5 ja 7 artiklassa; tämä olisi otettava huomioon tukia vahvistettaessa, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Vahvistetaan vientituen enimmäismääräksi asetuksen (EY) N:o 1021/94, sellaisena kuin se on muutettuna, nojalla järjestetyssä valkoisen sokerin 52. osittaisessa tarjouskilpailussa 44,975 ecua sadalta kilogrammalta.

2. Jugoslavian liittotasavaltaan (Serbia ja Montenegro) suuntautuvaan vientiin voidaan myöntää tukea ainoastaan asetuksessa (ETY) N:o 990/93 säädetyin edellytyksin.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 8 päivänä kesäkuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä kesäkuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽²⁾ EYVL N:o L 110, 17.5.1995, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 112, 3.5.1994, s. 13

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 83, 13.4.1995, s. 1

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 102, 28.4.1993, s. 14

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1291/95,**annettu 7 päivänä kesäkuuta 1995,****Kiinasta peräisin olevaa valkosipulia koskevien tuontilupien antamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 18 päivänä toukokuuta 1972 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1035/72⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 997/95⁽²⁾,

ottaa huomioon Kiinasta peräisin olevan valkosipulin tuonnissa sovellettavasta suoja-toimenpiteestä 22 toukokuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1153/95⁽³⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2707/72⁽⁴⁾ määritellään hedelmä- ja vihannesalan suoja-toimenpiteiden soveltamisedellytykset,

komission asetuksen (ETY) N:o 1859/93⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1662/94⁽⁶⁾, mukaan kolmansista maista tuodun valkosipulin yhteisössä vapaaseen liikkeeseen luovuttamisen edellytyksenä on tuontiluvan esittäminen,

asetuksen (EY) N:o 1153/95 1 artiklan 1 kohdassa rajoitetaan Kiinasta tuotavaa valkosipulia koskevien tuontilupien, joita koskeva hakemus on jätetty 1 päivän kesäkuuta 1995 ja 31 päivän toukokuuta 1996 välisenä aikana, antaminen kuukausittaiseen enimmäismäärään, ja

ottaen huomioon mainitun asetuksen 1 artiklan 2 kohdassa vahvistetut perusteet ja annetut tuontiluvat 1 päivänä kesäkuuta 1995 haetut määrät ovat suuremmat kuin vuoden 1995 kesäkuun kuukausittainen enimmäismäärä; tämän vuoksi olisi määritettävä, miltä osin näihin hakemuksiin liittyvät tuontiluvat voidaan antaa; tämän vuoksi olisi evättävä 1 päivän kesäkuuta 1995 jälkeen jätettyihin ja ennen 5 päivää heinäkuuta 1995 jätettäviin hakemuksiin liittyvien lupien antaminen,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1859/93 1 artiklan mukaisesti 1 päivänä kesäkuuta 1995 Kiinasta peräisin olevalle, CN-koodiin 0703 20 00 kuuluvalla valkosipulille haettuja tuontilupia annetaan 3,90701 prosentille haetusta määrästä ottaen huomioon komission 2 päivänä kesäkuuta 1995 saamat tiedot.

Edellä mainittuja tuotteita koskevat, 1 päivän kesäkuuta 1995 jälkeen jätetyt ja ennen 5 päivää heinäkuuta 1995 jätettävät tuontilupihakemukset hylätään.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 8 päivänä kesäkuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä kesäkuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 118, 20.5.1972, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 101, 4.5.1995, s. 16

⁽³⁾ EYVL N:o L 116, 23.5.1995, s. 23

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 291, 28.12.1972, s. 3

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 170, 13.7.1993, s. 10

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 176, 9.7.1994, s. 1

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1292/95,

annettu 7 päivänä kesäkuuta 1995,

oliiviöljyn kulutustukijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 2677/85 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rasva-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä syyskuuta 1966 annetun neuvoston asetuksen N:o 136/66/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla sekä neuvoston asetuksella (EY) N:o 3290/94⁽²⁾, ja erityisesti sen 11 artiklan 8 kohdan,

sekä katsoo, että

oliiviöljyn kulutustukijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 24 päivänä syyskuuta 1985 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2677/85⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 3498/93⁽⁴⁾, viitataan yhteisön kokoonpanoon sellaisena kuin se oli 31 päivänä joulukuuta 1994; sen vuoksi olisi mukautettava asetuksen (ETY) N:o 2677/85 säännöksiä siten, että Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittyminen otetaan huomioon, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat rasvojen hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 2677/85 seuraavasti:

1. Korvataan 4 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Asetuksen (ETY) N:o 3089/78 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tunnistusnumeroiden edellä on oltava seuraavat kirjaimet:

— (CE)/(EG) — B Belgiassa sijaitsevien yritysten osalta,

- (EF) — DK Tanskassa sijaitsevien yritysten osalta,
- (EG) — D Saksan liittotasavallassa sijaitsevien yritysten osalta,
- (EK) — EL Kreikassa sijaitsevien yritysten osalta,
- (CE) — ESP Espanjassa sijaitsevien yritysten osalta,
- (CE) — F Ranskassa sijaitsevien yritysten osalta,
- (EY) — FI Suomessa sijaitsevien yritysten osalta,
- (EC) — IRL Irlannissa sijaitsevien yritysten osalta,
- (CE) — ITA Italiassa sijaitsevien yritysten osalta,
- (CE) — L Luxemburgissa sijaitsevien yritysten osalta,
- (EG) — NL Alankomaissa sijaitsevien yritysten osalta,
- (EG) — OS Itävallassa sijaitsevien yritysten osalta,
- (CE) — P Portugalissa sijaitsevien yritysten osalta,
- (EG) — SV Ruotsissa sijaitsevien yritysten osalta,
- (EC) — UK Yhdistyneessä kuningaskunnassa sijaitsevien yritysten osalta.”

2. Korvataan 18 artiklan 4 kohdan toinen alakohta seuraavalla alakohdalla:

”Jos öljy on viety Sveitsiin yhteisön sisäisessä passitusmenettelyssä tai jos öljy on kuljetettu tämän maan kautta kyseisessä menettelyssä ennen määräraahan pääsemistä, todistus annetaan, jos on todistettu, että kyseinen öljy on luovutettu vapaaseen liikkeeseen kolmannessa maassa, lukuun ottamatta tapauksia, joissa öljy on tuhoutunut kuljetuksen aikana ylivoimaisen esteen seurauksena.”

3. Korvataan liite tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Asetuksen (ETY) N:o 2677/85, sellaisena kuin se on ennen sen oikaisemista tällä asetuksella, 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja kirjaimia on kuitenkin sallittua käyttää 31 päivään lokakuuta 1996 asti.

⁽¹⁾ EYVL N:o 172, 30.9.1966, s. 3025/66⁽²⁾ EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105⁽³⁾ EYVL N:o L 254, 25.9.1985, s. 5⁽⁴⁾ EYVL N:o L 319, 21.12.1993, s. 20

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä kesäkuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

"LIITE

TODISTUS Asetus (ETY) N:o 2677/85	EG EF CE EC EK EY
Antava toimielin (nimi ja osoite):	Numero Alkuperäinen/Jäljennös
	Todistuksen haltija (nimi, osoite ja jäsenvaltio):
Tuotteiden kuvaus:	Nettopaino (numeroina):
	CN-koodi:

Nettopaino (kirjaimin):

Antavan toimielimen antama todistus:

Tällä todistetaan, että edelläkuvattu oliiviöljy on saatettu asetuksen (ETY) N:o 2677/85 17 artiklan 1 kohdan mukaisesti sellaiseen tilaan, jossa se ei enää ole oikeutettu kulutustukeen (pakattu / viety / käytetty säilykkeisiin / vähittäiskaupan haltuun ottama sellaisenaan / teollisuuden käyttämä) (1).

.....
(Paikka)

.....
(Päivämäärä)

(Allekirjoitus)

(Leima)

(1) Tarpeeton yliviivataan."

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1293/95,
annettu 7 päivänä kesäkuuta 1995,
melassin tuontimaksun vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1101/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 16 artiklan 8 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo, että

melassin tuontiin sovellettava maksu vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1946/94⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1248/95⁽⁶⁾,

asetuksessa (EY) N:o 1946/94 mainittujen yksityiskoh-
taisten sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä
tällä hetkellä oleviin tietoihin seuraa, että nykyisin
voimassa oleva maksu olisi muutettava tämän asetuksen
1 artiklan mukaisesti, ja

maksujärjestelmän tavanomaisen toiminnan mahdollistamiseksi olisi kyseisten maksujen laskemisessa otettava huomioon 6 päivänä kesäkuuta 1995 alkavan viitekauden aikana noteerattu kelluvien valuuttojen edustava markkinakurssi,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 1785/81 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu, CN-koodeihin 1703 10 00 ja 1703 90 00 kuuluvan, myös värittömäksi tehdyn melassin tuontimaksu vahvistetaan 0,00 ecuksi sadalta kilogrammalta.

2. MMA:ista peräisin olevien tuotteiden tuonti vapautetaan kuitenkin maksusta neuvoston päätöksen 91/482/ETY⁽⁷⁾ 101 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 8 päivänä kesäkuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä kesäkuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽²⁾ EYVL N:o L 110, 17.5.1995, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 198, 30.7.1994, s. 59

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 121, 1.6.1995, s. 71

⁽⁷⁾ EYVL N:o L 263, 19.9.1991, s. 1

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1294/95,
annettu 7 päivänä kesäkuuta 1995,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan
määrittämiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 553/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten

mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 8 päivänä kesäkuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä kesäkuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 337, 24.12.1994, s. 66

⁽²⁾ EYVL N:o L 56, 14.3.1995, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi
7 päivänä kesäkuuta 1995 annettuun komission asetukseen

(ecua/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 35	052	71,1
	060	80,2
	066	41,3
	068	32,4
	204	50,9
	212	117,9
	624	75,0
	999	67,0
0707 00 25	052	47,2
	053	166,9
	060	39,2
	066	53,8
	068	60,4
	204	49,1
	624	207,3
	999	89,1
0709 90 77	052	129,7
	204	77,5
	624	196,3
	999	134,5
0805 30 30	388	66,3
	528	65,1
	600	54,7
	624	82,5
	999	67,2
0809 10 20	052	165,2
	064	139,7
	999	152,4
0809 20 41, 0809 20 49	052	273,8
	400	208,0
	676	297,6
	999	259,8

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 3079/94 (EYVL N:o L 325, 17.12.1994, s. 17) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1295/95,
annettu 7 päivänä kesäkuuta 1995,
viljoihin sekä vehnän ja rukiin hienoihin jauhoihin, rouheisiin ja karkeisiin
jauhoihin sovellettavien tuontimaksujen vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 10 artiklan 5 kohdan ja 11 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽³⁾,

sekä katsoo, että

viljojen sekä vehnän ja rukiin hienojen jauhojen, rouheiden ja karkeiden jauhojen tuontiin sovellettavat maksut vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 502/95⁽⁴⁾ ja kaikissa sitä muuttavissa asetuksissa,

maksujärjestelmän tavanomaisen toiminnan mahdollistamiseksi maksujen laskemisessa olisi otettava huomioon 6

päivänä kesäkuuta 1995 alkavan viitekauden aikana kulluvien valuuttojen noteerattu edustava markkinakurssi, ja

asetuksessa (EY) N:o 502/95 mainittujen yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta komission tietoon tullessiin kyseisen päivän tarjouksiin ja hintanoteerauksiin seuraa, että tällä hetkellä voimassa olevat maksut olisi muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan 1 kohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitettuja tuotteita tuotaessa kannettavat maksut vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 8 päivänä kesäkuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä kesäkuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 50, 7.3.1995, s. 15

LIITE

viljoihin sekä vehnän ja rukiin hienoihin jauhoihin, rouheisiin ja karkeisiin jauhoihin sovellettavien tuontimaksujen vahvistamisesta 7 päivänä kesäkuuta 1995 annettuun komission asetukseen

(ecua/t)

CN-koodi	Kolmannet maat (*)
0709 90 60	109,87 (*) (*)
0712 90 19	109,87 (*) (*)
1001 10 00	60,05 (*) (*) (11)
1001 90 91	92,04
1001 90 99	92,04 (*) (11)
1002 00 00	144,19 (*)
1003 00 10	106,95
1003 00 90	106,95 (*)
1004 00 00	103,80
1005 10 90	109,87 (*) (*)
1005 90 00	109,87 (*) (*)
1007 00 90	114,14 (*)
1008 10 00	58,25 (*)
1008 20 00	62,70 (*) (*)
1008 30 00	0 (*)
1008 90 10	(?)
1008 90 90	0
1101 00 11	174,44 (*)
1101 00 15	174,44 (*)
1101 00 90	174,44 (*)
1102 10 00	247,45
1103 11 10	134,59
1103 11 90	202,03
1107 10 11	176,97
1107 10 19	135,55
1107 10 91	203,51 (10)
1107 10 99	155,38 (*)
1107 20 00	178,91 (10)

(1) Marokosta peräisin olevan ja suoraan tästä maasta yhteisöön kuljetetun durumvehnän maksusta vähennetään 0,7245 ecua tonnilta.

(2) Asetuksen (ETY) N:o 715/90 mukaan maksuja ei sovelleta tuotteisiin, jotka ovat peräisin Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista ja jotka tuodaan suoraan Ranskan merentakaisiin departementteihin.

(3) Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista peräisin olevan maissin yhteisöön tuontia koskevasta maksusta vähennetään 2,186 ecua tonnilta.

(4) Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista peräisin olevan hirssin ja durran yhteisöön tuontia koskeva maksu kannetaan asetuksen (ETY) N:o 715/90 mukaisesti.

(5) Turkissa tuotetun ja suoraan tästä maasta yhteisöön kuljetetun durumvehnän ja kanarianhelven maksusta vähennetään 0,7245 ecua tonnilta.

(6) Turkissa tuotetun ja suoraan tästä maasta yhteisöön kuljetetun rukiin tuonnissa kannettava maksu määritellään neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 1180/77 (EYVL N:o L 142, 9.6.1977, s. 10), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1902/92 (EYVL N:o L 192, 11.7.1992, s. 3), ja komission asetuksessa (ETY) N:o 2622/71 (EYVL N:o L 271, 10.12.1971, s. 22), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 560/91 (EYVL N:o L 62, 8.3.1991, s. 26).

(7) CN-koodiin 1008 90 10 (ruisvehnä) kuuluvan tuotteen tuonnissa kannetaan rukiiseen sovellettava maksu.

(8) MMA:ista peräisin olevien tuotteiden tuonti vapautetaan maksusta päätöksen 91/482/ETY 101 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

(9) Tähän koodiin kuuluvilta tuotteilta, jotka tuodaan Puolan ja Unkarin sekä yhteisön välisten sopimusten ja Tšekin tasavallan, Slovakian tasavallan, Bulgarian ja Romanian sekä yhteisön välisten väliaikaisten sopimusten mukaisesti ja joista esitetään muutetuissa asetuksissa (EY) N:o 121/94 tai (EY) N:o 335/94 säädetyin edellytyksin annettu EUR.1-todistus, kannetaan mainittujen asetusten liitteessä luetellut maksut.

(10) Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1180/77 nojalla tästä maksusta vähennetään Turkista peräisin olevien tuotteiden osalta 6,569 ecua.

(11) Näihin koodeihin kuuluvien, asetuksen (EY) N:o 774/94 mukaisesti jaettujen tuotteiden maksu rajataan kyseisessä asetuksessa säädetyin edellytyksin.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1296/95,
annettu 7 päivänä kesäkuuta 1995,
puuvillan tuen määrän vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Kreikan liittymisasiakirjan ja erityisesti puuvillaa koskevassa pöytäkirjassa N:o 4 olevan 3 ja 10 kohdan, sellaisena kuin se on muutettuna Espanjan ja Portugalin liittymisasiakirjalla ja erityisesti siihen liitetillä pöytäkirjalla N:o 14 ja komission asetuksella (ETY) N:o 4006/87⁽¹⁾,

ottaa huomioon puuvillan tukijärjestelmän yleisistä säännöistä 27 päivänä heinäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2169/81⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1554/93⁽³⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 2169/81 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu tuki vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1234/95⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1262/95⁽⁵⁾, ja

asetuksessa (EY) N:o 1234/95 tarkoitettujen sääntöjen ja yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta komission tällä hetkellä käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että nykyisin

voimassa oleva tuki olisi muutettava tämän asetuksen 1 artiklan mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 2169/81 5 artiklassa tarkoitettu tuki puuvillalle, josta siemeniä ei ole poistettu, vahvistetaan

— 45,049 ecuksi 100 kilogrammalta markkinointivuodeksi 1994/95,

— 55,766 ecuksi 100 kilogrammalta markkinointivuodeksi 1995/96.

2. Markkinointivuoden 1995/96 osalta tuen määrä kuitenkin vahvistetaan tai korvataan 8 päivästä kesäkuuta 1995 puuvillan tätä markkinointivuotta koskevan kohdehinnan, vakautusjärjestelmän seurausten sekä järjestelmän mahdollisten mukautusten huomioon ottamiseksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 8 päivänä kesäkuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä kesäkuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 377, 31.12.1987, s. 49

⁽²⁾ EYVL N:o L 211, 31.7.1981, s. 2

⁽³⁾ EYVL N:o L 154, 25.6.1993, s. 23

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 121, 1.6.1995, s. 21

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 122, 2.6.1995, s. 31

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1297/95,
annettu 7 päivänä kesäkuuta 1995,
valkoisen sokerin ja raakasokerin tuontimaksujen vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1101/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 16 artiklan 8 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo, että

valkoisen sokerin ja raakasokerin tuontiin sovellettavat maksut vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1957/94⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1286/95⁽⁶⁾,

asetuksessa (EY) N:o 1957/94 mainittujen yksityiskoh- taisten sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä

oleviin tietoihin seuraa, että nykyisin voimassa olevat maksut olisi muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti, ja

maksujärjestelmän tavanomaisen toiminnan mahdollistamiseksi olisi kyseisten maksujen laskemisessa otettava huomioon 6 päivänä kesäkuuta 1995 alkavan viitekauden aikana noteerattu kelluvien valuuttojen edustava markkinakurssi,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1785/81 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut vakiolaatuisen raakasokerin sekä valkoisen sokerin tuontimaksut vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 8 päivänä kesäkuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä kesäkuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽²⁾ EYVL N:o L 110, 17.5.1995, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 198, 30.7.1994, s. 88

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 124, 7.6.1995, s. 36

LIITE

valkoisen sokerin ja raakasokerin tuontimaksujen vahvistamisesta 7 päivänä kesäkuuta 1995
annettuun komission asetukseen

(ecua/100 kg)

CN-koodi	Tuontimaksun määrä ⁽¹⁾
1701 11 10	38,59 ⁽¹⁾
1701 11 90	38,59 ⁽¹⁾
1701 12 10	38,59 ⁽¹⁾
1701 12 90	38,59 ⁽¹⁾
1701 91 00	45,60
1701 99 10	45,60
1701 99 90	45,60 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Sovellettavan tuontimaksun määrä lasketaan komission asetuksen (ETY) N:o 837/68 (EYVL N:o L 151, 30.6.1968, s. 42), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1428/78 (EYVL N:o L 171, 28.6.1978, s. 34), 2 tai 3 artiklan säännösten mukaisesti.

⁽²⁾ Nykyistä määrää voidaan asetuksen (ETY) N:o 1785/81 16 artiklan 2 kohdan säännösten mukaisesti soveltaa myös sellaisesta valkoisesta sokerista tai raakasokerista, johon on lisätty muita kuin maku- tai väriaineita, saataviin sokereihin.

⁽³⁾ MMA:ista peräisin olevien tuotteiden tuonti vapautetaan maksusta päätöksen 91/482/ETY 101 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1298/95,**annettu 7 päivänä kesäkuuta 1995,****muna- ja siipikarjanliha-alojen tukien ennakkovahvistustodistuksia koskevien hakemusten hyväksyttävyydestä ja ennakkovahvistuksen keskeyttämisestä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon siipikarjanliha- ja muna-alan tukien ennakkovahvistustodistusjärjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä 18 päivänä joulukuuta 1981 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 3652/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1030/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3652/81 säädetään toimenpiteistä niiden ennakkovahvistustodistusten määrällisen rajoittamisen noudattamisen turvaamiseksi, joiden voimassaolo jatkuu 30 päivään kesäkuuta 1995 jälkeen ja jotka on jätetty tietyistä Uruguayn kierroksen maataloussopimuksen täytäntöönpanoa koskevista siirtymätoimenpiteistä annetun komission asetuksen (EY) N:o 974/95⁽³⁾ mukaisesti,

1 päivän ja 6 päivän kesäkuuta 1995 välisenä aikana jätettyjen tukien ennakkovahvistusta koskevien hakemusten määrä ylittää sekä muna- että siipikarjanliha-alan tavonmaisaisen myynnin määrän ja sen vuoksi olisi vahvistettava hyväksymisprosentti asetuksen (EY) N:o 974/95 nojalla haetuille määrille, ja

tämän vuoksi asetuksen (EY) N:o 974/95 mukaisia tukien ennakkovahvistusta koskevia hakemuksia ei pitäisi enää hyväksyä 8 päivästä 12 päivään kesäkuuta ja käsiteltävinä olevat hakemukset olisi hylättävä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 974/95 1 artiklan nojalla tehtyjen muna- ja siipikarjanliha-alojen tukien ennakkovahvistusta koskevien hakemusten osalta

1. hyväksytään 1 päivän ja 6 päivän kesäkuuta 1995 välisenä aikana jätetyt hakemukset soveltamalla niihin munien osalta 64,83 prosentin ja siipikarjanlihan osalta 45,65 prosentin korjauskerrointa,
2. ei hyväksytä käsiteltävinä olevia hakemuksia, jotka olisi ollut tarkoitus myöntää 14 päivästä kesäkuuta 1995 alkaen,
3. keskeytetään hakemusten jättäminen 8 päivästä 12 päivään kesäkuuta 1995.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 8 päivänä kesäkuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä kesäkuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL N:o L 364, 19.12.1981, s. 19⁽²⁾ EYVL N:o L 103, 6.5.1995, s. 36⁽³⁾ EYVL N:o L 97, 29.4.1995, s. 66

KOMISSION DIREKTIIVI 95/15/EY,

annettu 31 päivänä toukokuuta 1995,

neuvoston direktiivin 89/647/ETY mukauttamisesta luottolaitosten vakavaraisuussuhteesta "A alueen" teknisen määritelmän osalta kuin myös painotettaessa varojen eriä, jotka ovat Euroopan yhteisöjen nimenomaisesti takaamia saamia

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon luottolaitosten vakavaraisuussuhteesta 18 päivänä joulukuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/647/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 92/30/ETY⁽²⁾, ja erityisesti sen 9 artiklan,

sekä katsoo, että

direktiivin 89/647/ETY 2 artiklan 1 kohdan toisessa luettelakohdassa määritellään, että "A alue" tarkoittaa "kaikkia jäsenvaltioita ja kaikkia muita maita, jotka ovat Taloudellisen yhteistyön ja kehityksen järjestön (OECD) täysjäseniä, sekä maita, jotka ovat solmineet erityisiä lainanantosopimuksia Kansainvälisen valuuttarahaston (IMF) kanssa valuuttarahaston ns. yleisten lainajärjestelyiden (GAB) puitteissa",

OECD:n täysjäsenyys on toistaiseksi katsottu sopivimmaksi perusteeksi, kun tehdään ero luottoriskien osalta maiden välillä painotettaessa varojen eriä, jotka ovat saamia näiltä mailta tai näiden maiden nimenomaisesti taakaamia,

OECD:n täysjäsenten määrä kasvaa muiden maiden saavuttaman korkeamman kehitystason sekä suuremman demokraattisen ja taloudellisen vapauden ansiosta, jotka vastaavat yleisiä periaatteita OECD:n jäsenyydelle,

toiminnan vakauden valvonnan näkökulmasta on tärkeätä säilyttää kaikkien "A alueen" maiden luottokelpoisuus; tästä syystä "A alueen" määritelmään tarvitaan lisäperuste; tämän perusteen pitää ilmaista, että maa, joka järjestelee uudelleen ulkomaanvelkansa aikaa, on suljettava pois "A alue" -luokituksesta viiden vuoden ajaksi; sama lisäperuste on otettu käyttöön Baselin pääomasopimuksessa, ja yhdenmukaisuus tämän sopimuksen kanssa on suotavaa,

direktiivin 89/647/ETY 9 artiklan 1 kohdan toisen luettelakohdan mukaan "A alueen" 2 artiklassa annetun määritelmän muuttamiseen liittyvät tekniset mukautukset on tehtävä 9 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen,

annettaessa direktiivi 89/647/ETY ei ollut nähtävissä mahdollisuus, että lainoilla olisi Euroopan yhteisöjen nimenomainen takaus; sen vuoksi direktiivissä ei nimen-

omaisesti säädetty alennetusta painotuksesta, ja tämän vuoksi Euroopan yhteisöjen takaamat tällaiset varat painotetaan tällä hetkellä 100-prosenttisesti,

kuitenkin direktiivin 89/647/ETY 6 artiklan 1 kohdan a alakohdan 3 ja 7 kohdassa sovelletaan nollapainotusta varojen eriin, jotka ovat saamia Euroopan yhteisöiltä, ja varojen eriin, joiden toimivaltaisen viranomaisen hyväksymänä vakuutena on Euroopan yhteisöjen liikkeeseen laskemia arvopapereita,

100 prosentin painotusta ei ole sopivaa soveltaa varojen eriin, joilla on Euroopan yhteisöjen nimenomainen takuu, ja nollapainotusta olisi sovellettava yhdenmukaisuuden varmistamiseksi 6 artiklan 1 kohdan a alakohdan 3 ja 7 alakohdan kanssa,

direktiivin 89/647/ETY 9 artiklan 1 kohdan neljännessä luettelakohdassa säädetään, että tekniset mukautukset, jotka koskevat 6 artiklassa lueteltuja varojen määritelmien muuttamista rahoitusmarkkinoiden kehityksen huomioon ottamiseksi, on tehtävä 9 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen,

tämä direktiivi koskee Euroopan talousaluetta (ETY), ja sopimuksen Euroopan talousalueesta 99 artiklassa määrättyä menettelyä on noudatettu, ja

tässä direktiivissä säädetty toimenpiteet ovat pankkialan neuvoa-antavan komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Lisätään direktiivin 89/647/ETY 2 artiklan 1 kohdan toiseen luettelakohtaan seuraava virke:

"Maa, joka järjestelee uudelleen ulkomaanvelkansa aikaa, kuitenkin poistetaan "A alue" -luokituksesta viiden vuoden ajaksi."

2 artikla

Korvataan direktiivin 89/647/ETY 6 artiklan 1 kohdan a alakohdan 4 alakohta seuraavasti:

"4. varojen erät, jotka ovat sellaisia saamia, jotka "A alueen" keskushallinnot ja keskuspankit tai Euroopan yhteisöt ovat nimenomaisesti taanneet,"

(1) EYVL N:o L 386, 30.12.1989, s. 14

(2) EYVL N:o L 110, 28.4.1992, s. 52

3 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tämän direktiivin 1 artiklan noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset viimeistään 30 päivänä syyskuuta 1995.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niitä virallisesti julkaistaessa niihin on liitettävä viittaus tähän direktiiviin. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle välittömästi toimenpiteistä, jotka ne ovat toteuttaneet tämän direktiivin 2 artiklan perusteella.

4 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

5 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 31 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Mario MONTI

Komission jäsen

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

EUROOPAN TALOUSALUEESTA TEHDYN

EFTAN VALVONTAVIRANOMAINEN

EFTAN VALVONTAVIRANOMAISEN PÄÄTÖS

N:o 18/95/COL,

tehty 17 päivänä maaliskuuta 1995,

EFTAn valvontaviranomaisen työjärjestyksen muuttamisesta ensimmäisen kerran

EFTAN VALVONTAVIRANOMAINEN, joka

ottaa huomioon EFTA-valtioiden sopimuksen valvontaviranomaisen ja tuomioistuimen perustamisesta, jäljempänä 'valvonta- ja tuomioistuin sopimus', ja erityisesti sen 13 artiklan,

sekä katsoo, että

1 päivänä tammikuuta 1995 Itävallan tasavalta, Suomen tasavalta ja Ruotsin kuningaskunta ovat liittyneet Euroopan unioniin,

valvonta- ja tuomioistuin sopimukseen on siksi tehty tiettyjä mukautuksia kuten sopimuksessa EFTA-valtioiden välisten tiettyjen sopimusten mukauttamisesta⁽¹⁾ määrätään,

valvonta- ja tuomioistuin sopimusta, sellaisena kuin se oli ennen näitä muutoksia, sovelletaan edelleen siirtymäkauden aikana tiettyihin valvontaviranomaisen toimenpiteisiin, kuten sopimuksessa tiettyjen EFTA-valtioiden Euroopan unioniin liittymistä seuraavan kauden siirtymäjärjestelyistä⁽²⁾ määrätään, ja

EFTA-valtioiden välisten tiettyjen sopimusten mukauttamisesta tehdyn sopimuksen 19 artiklan mukaisesti valvon-

taviranomainen mukauttaa työjärjestystään kyseisen sopimuksen vaatimusten mukaan,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1. Korvataan EFTAn valvontaviranomaisen työjärjestyksen⁽³⁾ 8 ja 13 artiklassa ja 14 artiklan 4 kohdassa sana "kolme" sanalla "kaksi".
2. Tämä päätös tulee voimaan 17 päivänä maaliskuuta 1995. Päätöksessä määrättyjä työjärjestyksen muutoksia ei sovelleta valvontaviranomaisen toimiin, jotka toteutetaan tiettyjen EFTA-valtioiden Euroopan unioniin liittymistä seuraavan kauden siirtymäjärjestelyistä tehdyn sopimuksen mukaisesti.
3. Tämä päätös, joka on todistusvoimainen englannin kielellä, julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä maaliskuuta 1995.

EFTAn valvontaviranomaisen puolesta

Knut ALMESTAD

Puheenjohtaja⁽¹⁾ Tehty Brysselissä 29 päivänä joulukuuta 1994⁽²⁾ Tehty Brysselissä 28 päivänä syyskuuta 1994⁽³⁾ Päätös N:o 1/94/COL (EYVL N:o L 113, 4.5.1994, s. 19; ETA-täydennysosa N:o 6, 4.5.1994, s. 1)

EFTAN VALVONTAVIRANOMAISEN SUOSITUS,

annettu 17 päivänä maaliskuuta 1995,

**yhteensovitetusta elintarvikkeiden virallista tarkastusta koskevasta ohjelmasta
vuodeksi 1995**

EFTAN VALVONTAVIRANOMAINEN, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 109 artiklan ja pöytäkirjan 1,

ottaa huomioon sopimuksen valvontaviranomaisen ja tuomioistuimen perustamisesta ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan b alakohdan sekä pöytäkirjan 1,

ottaa huomioon ETA-sopimuksen liitteessä II olevan XII luvun 50 kohdassa tarkoitetun säädöksen [virallisesta elintarvikkeiden tarkastuksesta 14 päivänä kesäkuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/397/ETY⁽¹⁾] ja erityisesti sen 14 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

Euroopan talousalueen moitteettoman toiminnan kannalta on tarpeen järjestää yhteensovitetut elintarvikkeiden tarkastusohjelmat Euroopan talousalueella,

EFTA-valtioita on kuultu EFTAn valvontaviranomaista avustavassa EFTAn elintarvikekomiteassa 17 päivänä marraskuuta 1994,

tällaisilla ohjelmilla olisi ETA-sopimuksen nojalla voimassa olevan lainsäädännön noudattamisen lisäksi voitava valvoa, että elintarvikkeet ovat kulutukseen kelpaavia, ja

kansallisten ohjelmien ja yhteensovitetujen ohjelmien samanaikaisella täytäntöönpanolla voidaan saada kokemusta, jota ei vielä tällä hetkellä ole paljon,

ON ANTANUT TÄMÄN SUOSITUKSEN:

1. Suositellaan, että EFTA-valtiot ottavat näytteitä seuraavista tuotteista ja määrittävät tietyt tekijät vuonna 1995:

- 1) Liukenevan kahvin sekoittaminen muista kuin kahvipavuista peräisin olevaan aineeseen;
- 2) *Listeria monosytogeenit, escherichia coli* ja *aeromonas* jääähdytetyissä salaateissa ja maustetuissa salaattiaineksissa;

3) Euroopan talousalueella ja kolmansista maista tuotua hunajaa koskevat kasvi- ja maantieteelliset ilmoitukset;

4) Jälleenmyyntisektorin kautta myytävien pakastettujen elintarvikkeiden lämpötila.

2. Neuvoston direktiivin 89/397/ETY 14 artiklan 3 kohdan vuoksi EFTA-valtioille suositellaan yhteensovitetua tarkastusohjelmaa. Aiheista on keskusteltu EFTA-valtioiden kanssa, ja valitut aiheet käsittävät kansanterveyden ja kuluttajien etujen suojelun sekä vapaan kaupan.

3. Kullekin aiheelle ehdotetaan määrittelymenetelmää, jos se on aiheellista. Näytteenotolle ei ole laadittu yhdenmukaisia rajoja. Otettujen näytteiden määrän olisi oltava tarpeeksi suuri, jotta sillä saataisiin yleiskuva kyseisen elintarvikkeen markkinoista kussakin EFTA-valtiossa.

4. Näytteiden määrä ja käytetyt määrittelymenetelmät olisi mainittava tai esiteltävä lyhyesti vastauslomakkeiden malleissa.

I. Liukenevan kahvin sekoittaminen

Liukenevaan kahviin voidaan joskus sekoittaa kahvipensaaseen kuuluvaa muuta kuin kahvipavusta peräisin olevaa ainesta, kuten kuoria, kalvoa, kasvin vartta tai maltodekstriinejä. Tämä ei ole ETA-sopimuksen liitteessä II olevan XII luvun 14 kohdassa tarkoitetun säädöksen [neuvoston direktiivin 77/436/ETY⁽²⁾] mukaista.

II. *Listeria monosytogeenit, escherichia coli* ja *aeromonas* jääähdytetyissä salaateissa ja maustetuissa salaattiaineksissa

Epidemiologiset tutkimukset ovat osoittaneet tuoreiden vihannesten käyttöön liittyviä listerioosi-tapauksia, ja eri tieteelliset julkaisut viittaavat näiden tuotteiden mahdolliseen *escherichia coli*, *listeria monosytogeeni* ja *aeromonas*-lajien tartuntaan.

III. Euroopan talousalueella ja kolmansista maista tuotua hunajaa koskevat kasvi- ja maantieteelliset ilmoitukset

Yhteisön hunajamarkkinoilla on viime aikoina ollut kova kilpailu, ja katsaukset osoittavat, että niin tuotteen kasvi-tieteellisestä alkuperästä kuin alueestakin, josta tuote on kotoisin, tehdään vääriä ilmoituksia.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 186, 30.6.1989, s. 23

⁽²⁾ EYVL N:o L 172, 12.7.1977, s. 20

IV. Vähittäismyynnisektorin kautta myytävien pakastettujen elintarvikkeiden lämpötila

Tehty Brysselissä 17 päivänä maaliskuuta 1995.

Helposti pilaantuvien elintarvikkeiden tuoreusajan ja varastointilämpötilan välisen suhteen osalta näyttää aiheelliselta valvoa pakastettujen elintarvikkeiden lämpötilaa, erityisesti niiden, joiden käsittelytoimenpiteet ovat erityisen tärkeitä.

EFTAn valvontaviranomaisen puolesta

Knut ALMESTAD

Puheenjohtaja

EFTAN VALVONTAVIRANOMAISEN SUOSITUS,

annettu 19 päivänä huhtikuuta 1995,

yhteensovittavaksi ohjelmaksi tarkastuksista vuonna 1995 torjunta-ainejäämien enimmäismäärien noudattamisen varmistamiseksi tietyissä kasviperäisissä tuotteissa, hedelmät ja vihannekset mukaan lukien

EFTAN VALVONTAVIRANOMAINEN, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 109 artiklan ja sen 1 pöytäkirjan,

ottaa huomioon valvonta- ja tuomioistuin sopimuksen, ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan b alakohdan ja sen 1 pöytäkirjan,

ottaa huomioon ETA-sopimuksen liitteessä II olevan XII luvun 54 kohdassa tarkoitettua asiakirjan [torjunta-ainejäämien enimmäismäärien vahvistamisesta tietyille kasvukunnasta peräisin oleville tuotteille, mukaan lukien hedelmät ja vihannekset, 27 päivänä marraskuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/642/ETY⁽¹⁾], ja erityisesti sen 4 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

direktiivi 90/642/ETY on muutettu direktiivillä 93/58/ETY⁽²⁾, jossa määrätään direktiivin 90/642/ETY 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen torjunta-ainejäämien enimmäismäärien ensimmäisestä luettelosta, joka EFTA-valtioiden oli otettava käyttöön 1 päivään heinäkuuta 1994 mennessä; direktiivin 90/642/ETY 4 artiklan 1 kohdassa vaaditaan, että jäsenvaltiot laativat myöhemmin toteutettavia ohjelmia, joissa määrätään torjunta-ainejäämien enimmäismääriä koskevan vahvistetun luettelon noudattamisen varmistamiseksi tehtävien tarkastusten ominaisuuksista ja tiheydestä; direktiivin 90/642/ETY 4 artiklan 2 kohdan vaatimuksia, joiden mukaan EFTA-valtioiden on toimitettava EFTAn valvontaviranomaiselle kaikki tarvittavat tiedot kunkin vuoden 1 päivään elokuuta mennessä kaikista niiden edellisestä vuonna toteuttamien tarkastusohjelmien täytäntöönpanosta, ei kuitenkaan panna täytäntöön ennen 1 päivää elokuuta 1995,

tämän vuoksi EFTAn valvontaviranomaisen käytettävissä ei ole riittävästi tietoja EFTA-valtioiden toteuttamista ja suunnittelemista tarkastusohjelmista; torjunta-ainejäämien pakollisten enimmäismäärien noudattamisen varmistamiseksi sekä sisämarkkinoiden lopullisen toteuttamisen ja toiminnan edistämiseksi on kuitenkin tarpeellista toteuttaa perusjärjestelyjä niiden torjunta-ainejäämiä koskevien tarkastusten yhteensovittamiseksi, jotka EFTA-valtioiden on tehtävä vuoden 1995 aikana; tulevien yhteensovittettujen suositusten vahvistamisen kannalta

olisi myös hyödyllistä, että EFTA-valtiot ilmoittaisivat EFTAn valvontaviranomaiselle ennakolta torjunta-ainejäämien enimmäismäärien valvontaa koskevista direktiivissä 93/58/ETY tarkoitetuista myöhemmin toteutettavista ohjelmista,

tarkastukset ja näytteiden otot, jotka EFTA-valtiot toteuttavat sen varmistamiseksi, että direktiivin 90/642/ETY 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettussa luettelossa esitettyjä torjunta-ainejäämien enimmäismääriä noudatetaan, olisi tehtävä ETA-sopimuksen liitteessä II olevan XII luvun 20 kohdassa tarkoitettua asiakirjan [yhteisön näytteenottomenettelyistä hedelmien ja vihannesten torjunta-ainejäämien virallisessa tarkastuksessa 24 päivänä heinäkuuta 1979 annetun komission direktiivin 79/700/ETY⁽³⁾], ETA-sopimuksen liitteessä II olevan XII luvun 37 kohdassa tarkoitettua asiakirjan [elintarvikkeiden tarkastuksessa tarvittavien yhteisön näytteenottomenettelyjen ja analyysimenettelmien käyttöön ottamisesta 20 päivänä joulukuuta 1985 annetun neuvoston direktiivin 85/591/ETY⁽⁴⁾] ja ETA-sopimuksen liitteessä II olevan XII luvun 50 ja 54.N kohdassa tarkoitettujen asiakirjojen [virallisesta elintarvikkeiden tarkastuksesta annetun neuvoston direktiivit 89/397/ETY⁽⁵⁾ ja 93/99/ETY⁽⁶⁾] mukaisesti, ja

EFTA-valtioita on kuultu EFTAn valvontaviranomaista avustavassa EFTAn elintarvikekomiteassa 19 päivänä joulukuuta 1994,

ON ANTANUT TÄMÄN SUOSITUKSEN:

Suositellaan, että EFTA-valtiot:

- 1) ensisijaisesti valvovat direktiivin 90/642/ETY liitteessä I esitettyjen tuoteryhmien huomattavaan osuuteen kuuluvia tuotteita;
- 2) ensisijaisesti ottavat kustakin tuotteesta sen tuotantoa, kulutusta tai ETAan tuontia edustavan vähimmäismäärän näytteitä säännöllisesti vuoden 1995 aikana tai tuotteen markkinointivuoden aikana sekä merkitsevät selvästi tuotteiden alkuperän ja kaupankäynnin tai kaupan pitämisen vaiheen;

⁽¹⁾ EYVL N:o L 350, 14.12.1990, s. 71⁽²⁾ EYVL N:o L 211, 23.8.1993, s. 6⁽³⁾ EYVL N:o L 207, 15.8.1979, s. 26⁽⁴⁾ EYVL N:o L 372, 31.12.1985, s. 50⁽⁵⁾ EYVL N:o L 186, 30.6.1989, s. 23⁽⁶⁾ EYVL N:o L 290, 24.11.1993, s. 14

- 3) ensisijaisesti analysoivat jäämistä niin monta direktiivin 90/642/ETY liitteessä II luetelluista torjunta-aineista kuin mahdollista ottaen huomioon käytettävät analysointimenetelmät;
- 4) saattaessaan voimaan pakollisia jäämien enimmäismääriä (JEM) myös tarvittaessa määrittävät kussakin näytteestä olevien jäämien määrät;
- 5) toimittavat EFTAn valvontaviranomaiselle mahdollisimman nopeasti yksityiskohtaiset tiedot direktiivin 90/642/ETY 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti vuodeksi 1995 laadituista kansallisista valvontaohjelmista;
- 6) toimittavat EFTAn valvontaviranomaiselle 1 päivään heinäkuuta 1995 mennessä, mikäli mahdollista, mutta viimeistään 1 päivänä elokuuta 1995, kaikki direktiivin 90/642/ETY 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti vaaditut

tiedot ja erityisesti selvityksen vuonna 1994 suoritetun valvontatoiminnan tuloksista käyttäen selvitystä koskevia mallilomakkeita; ja

- 7) toimittavat komissiolle viimeistään 1 päivänä syyskuuta 1995 vuodeksi 1996 suunnitellun kansallisen valvontaohjelman.

Tehty Brysselissä 19 päivänä huhtikuuta 1995.

EFTAn valvontaviranomaisen puolesta

Knut ALMESTAD

Puheenjohtaja
